



## COMUNICADO DE PRENSA

**PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA:** 11 de enero de 2018

**CONTACTO:** Tina Landis - 415.749.4900

### **El Distrito de Aire llegó a un acuerdo con Bio-Rad Laboratories, Inc.**

*La empresa pagará \$990,000 por violaciones de la calidad del aire*

**SAN FRANCISCO:** el Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía anunció hoy que Bio-Rad Laboratories, Inc. acordó pagar \$990,000 por las violaciones de la calidad del aire de sus instalaciones en Hercules.

El acuerdo cubre las violaciones que ocurrieron en Bio-Rad Laboratories desde 2003 hasta el 2014 por los incumplimientos en sus instalaciones.

“Las instalaciones complejas, como las de Bio-Rad deben cumplir con todas las regulaciones y condiciones de los permisos a lo largo de su sistema”, comentó Jack Broadbent, director ejecutivo del Distrito. “Esta considerable sanción asegurará que, de ahora en adelante, las instalaciones de investigación de ciencias de la vida cumplan con los requisitos operacionales”.

El Distrito publicó las violaciones de la calidad del aire relacionadas con la instalación, puesta en marcha, operación, mantenimiento y supervisión de tres sistemas de cogeneración autorizados, cada uno de los cuales incluía un motor de combustión interna de gas natural y equipo asociado. Bio-Rad cerró los sistemas de cogeneración poco después de que se determinara que no cumplían con las regulaciones del Distrito.

Los avisos de la violación incluyen:

- la operación de tres motores de cogeneración de gas natural sin reducción por medio de convertidores catalíticos, lo que resultó en un exceso de óxido de nitrógeno, monóxido de carbono y emisiones de hidrocarburos no metánicos;
- el no llevar a cabo tres pruebas de las fuentes para la puesta en marcha de los motores de cogeneración; y
- la falta de revisiones trimestrales de las emisiones de óxido de nitrógeno y monóxido de carbono de los sistemas de cogeneración.

Las violaciones que motivaron el acuerdo se corrigieron. Todos los fondos del acuerdo se utilizarán para financiar programas del Distrito.

El [Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía](#) es la agencia regional responsable de proteger la calidad del aire en los nueve condados del Área de la Bahía. Conéctese con el Distrito de Aire por medio de [Twitter](#), [Facebook](#) y [YouTube](#).

###